

— R M K —

- 3 - OBSERVAR AIC SOBRE CIRCULAÇÃO AÉREA VISUAL NA TERMINAL ACADEMIA.
SEE AIC ABOUT VISUAL FLIGHT ON ACADEMIA TERMINAL AREA.
- 4 - COORDENADAS GEOGRÁFICAS DOS PONTOS DE NOTIFICAÇÃO SÃO INCLuíDAS:
THE GEOGRAPHIC COORDINATES OF THE REPORTING POINTS ARE INCLUDED:
- 4.1 JÚPITER: 21 59 14.72 S 047 27 01.26 W.
 - 4.2 SATURNO: 21 59 04.00 S 047 14 28.00 W.
 - 4.3 PEDREIRA: 21 55 04.00 S 047 19 48.00 W.
 - 4.4 PAVÃO: 22 01 25.60 S 047 20 16.80 W.
 - 4.5 ENGENHO: 22 02 15.50 S 047 21 54.41 W.
 - 4.6 PONTE CACHOEIRA: 21 55 33.86 S 047 22 06.38 W.
- 5 - ENTRADA NO CIRCUITO PELA POSIÇÃO JÚPITER EXCLUSIVA PARA AERONAVES DA ACADEMIA DA FORÇA AÉREA.
ENTRANCE INTO CKT BY JUPITER POSITION ONLY FOR INSTRUCTION ACFT FROM AIR FORCE ACADEMY.
- 6 - RWY 02R/20L UTILIZÁVEL SOMENTE PARA VÔO DE INSTRUÇÃO DA ACADEMIA.
RWY 02R / 20L USED ONLY FOR ACADEMY INSTRUCTION FLIGHT.
- 7 - OBSERVAR AERONAVES EM INSTRUÇÃO NOS SETORES "W" E "E" DO AERÓDROMO.
OBSERVE AIRCRAFT UNDER INSTRUCTION IN THE "W" AND "E" SECTORS OF THE AERODROME.
- 8 - OBSERVAR A OPERAÇÃO DE PLANADORES NOS SETORES "W" E "E" DO AERÓDROMO. AOS FINAIS DE SEMANAS E/OU DIAS NÃO ÚTEIS, SOB COORDENAÇÃO DA TWR ACADEMIA.
OBSERVE THE OPERATION OF GLIDERS IN THE "W" AND "E" SECTORS OF THE AERODROME, ON WEEKENDS AND/OR HOL, UNDER ACADEMIA TOWER COORDINATION.
- 9 - CURVA DE PRIORIDADE RWY 02L - 20R / 02C - 20C:
EXECUTAR 180° DE CURVA COM 30° A 40° PELA DIREITA (RWY 02R/02C) OU PELA ESQUERDA (RWY 20L/20C), ESTABELECENDO A PROA 335 PARA A RWY 02R/02C OU A PROA 240 PARA A RWY 20L/20C, ACELERANDO PARA 96% NG E SUBINDO PARA 4000'. MANTER ESSAS PROAS ATÉ O TRAVÉS DAS REFERÊNCIAS DE INÍCIO DE DESCIDA (BORDO DE ATAQUE DA ASA OU A SUA PROJEÇÃO) TANGENCIANDO O TREVO DA DA ESTRADA DO AGUAI PARA A RWY 02R/02C OU A VILA DOS SO/SGT PARA A RWY 20L/20C QUANDO ENTÃO DEVE INICIAR UMA CURVA DE 180° E ALINHAR-SE PARA NOVA PASSAGEM.
PRIORITY TURN RWY 02L - 20R / 02C - 20C:
EXECUTE A TURN OF 180° WITH 30° TO 40° BY THE RIGHT (RWY 02R / 02C) OR BY THE LEFT (RWY 20L / 20C), ESTABLISHING 335 HDG FOR THE RWY 02R / 02C OR 240 HDG FOR RWY 20L / 20C, SPEEDING UP TO NG 96% AND CLIMBING TO 4000'. MAINTAIN THESE HDG UNTIL ABEAM INITIAL DESCENT REFERENCES (LEADING EDGES OR ITS PROJECTION) TANGING THE CLOVER OF THE AGUAI ROAD TO RWY 02R / 02C OR SO / SGT VILLAGE TO RWY 20L / 20C WHEN YOU SHOULD START A TURN OF 180° AND ALIGN UP TO NEW PASSAGE.
- 10 - CURVA DE PRIORIDADE RWY 02R - 20L:
APÓS A POSIÇÃO SATURNO, NÃO OBTENDO SEPARAÇÃO PARA INGRESSO NA PERNA DO VENTO, INICIAR CURVA PELA ESQUERDA (RWY 02R) OU PELA DIREITA (RWY 20L) NA PROA 110 PARA REINGRESSO NO EIXO SATURNO/GINÁSIO NA PROA 290.
PRIORITY TURN RWY 02R - 20L:
AFTER SATURNO POSITION, NOT OBTAINING SEPARATION FOR ENTRY IN THE DOWNWIND LEG. START LEFT TURN (RWY 02R) OR RIGHT TURN (RWY 20L) IN HDG 110 FOR RE-ENTRY IN THE SATURNO/GINÁSIO AXIS IN HDG 290.
- 11 - OBSERVAR CONCENTRAÇÃO DE PÁSSAROS NAS PROXIMIDADES DO AERÓDROMO.
BE AWARE TO BIRD CONCENTRATION IN THE VICINITY OF THE AERODROME.
- 12 - PARA POUSO EM SDPY, VER VAC DAQUELE AERÓDROMO.
FOR LANDING AT SDPY, SEE VAC FROM THAT AERODROME.
- 13 - O CIRCUITO DE TRÁFEGO E ENTRADA PARA SDPY DEVERÁ SER EXECUTADO SOMENTE PELO SETOR W COM ALTITUDE COMPULSÓRIA DE 3300FT.
TRAFFIC CIRCUIT AND ENTERING SDPY MUST BE EXECUTE ONLY THROUGH SECTOR W WITH COMPULSORY ALTITUDE OF 3300FT.